

További információ

További információ a veszélyes területekhez
Modellek UPT-20 és UPT-21

HU



Műanyag verzió



Rozsdamentes acél verzió



Part of your business

© 12/2019 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG
Minden jog fenntartva.

A WIKA® különböző országokban bejegyzett védjegy.

Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
Későbbi használatra őrizze meg!

Tartalomjegyzék

1. Ex jelölés	4
2. Biztonság	5
3. Beüzemelés	6
4. A biztonságos használat különös feltételei (X feltételek)	7
5. Leszerelés	7
6. Műszaki jellemzők	7
Függelék: EU megfelelési nyilatkozat	8

A megfelelési nyilatkozatot itt találja meg: www.wika.com.

Kiegészítő dokumentáció:

- ▶ Ezek a veszélyes területekre vonatkozó kiegészítő információk a „Folyamat távadó, modell: UPT-2x” című felhasználói kézikönyvvel (14068347. sz. cikk) együtt érvényesek.

1. Ex jelölés



VESZÉLY!

A robbanásvédelem megszűnése életveszélyt okoz

Ezen utasítások és azok tartalmának be nem tartása a robbanásvédelem megszűnését okozhatja.

- ▶ Tartsa be a fejezetben található biztonsági utasításokat, valamint a kézikönyvek robbanásveszélyre vonatkozó további utasításait.
- ▶ Vegye figyelembe az érvényes Ex tanúsítványban található, és a veszélyes helyeken történő beszerelésre és használatra vonatkozó vonatkozó előírásokat.

Ellenőrizze, hogy a besorolás megfelelő-e az alkalmazáshoz. Tartsa be a vonatkozó országos szintű szabályozást.

Engedély	Jelölés	
ATEX	1. zóna gáz	[II 2G Ex ia IIC T4/T5/T6 Gb]
	1. zóna a 0. zóna gázra épülve	[II 1/2G Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga/Gb]
IECEx	2. zóna gáz	[II 3G Ex ic IIC T4/T5/T6 Gc]
	21. zóna por	[II 2D Ex ia IIIC T135 °C Db]
	21. zóna a 20. zóna porra épülve	[II 1/2D Ex ia IIIC T135 °C Da/Db]
	1. zóna gáz	[Ex ia IIC T6 ... T3 Gb]
IECEx	1. zóna a 0. zóna gázra épülve	[Ex ia IIC T6 ... T3 Ga/Gb]
	2. zóna gáz	[Ex ia IIC T6 ... T3 Gc]
	21. zóna por	[Ex ia IIIC T135 °C Db]
	21. zóna a 20. zóna porra épülve	[Ex ia IIIC T135 °C Da/Db]

ATEX és IECEx szerinti besorolások

- Gázok és köd Felszerelés a 0. zónába (EPL Ga/Gb)
Telepítés az 1. zónába (EPL Gb) és 2. zónába (EPL Gc)
- Porok Telepítés 20. zónába EPL Da/Db); telepítés 21. zónába (EPL Db)

A további engedélyeket és tanúsítványokat lásd a helyi weboldalon.

2. Biztonság

2.1 Jelmagyarázat



VESZÉLY!

... veszélyzónán belüli potenciálisan veszélyes helyzet, amely súlyos sérülést, halált okozhat.

HU

2.2 Rendeltetésszerű használat

Veszélyes területeken történő felhasználásra jóváhagyott folyamat távadó, típusvizsgálattal a következő szabványok szerint:

IEC 60079-0:2011 + Corr.1:2012 + Corr.2:2013 / EN 60079-0:2012 + A11:2013

IEC 60079-11:2011 + Corr.1:2012 / EN 60079-11:2012

IEC 60079-26:2015 / EN 60079-26:2015

2.3 Az üzemeltető felelőssége

A zónák besorolásáért az üzem kezelője, nem pedig a berendezés gyártója/szállítója felelős.

2.4 Személyi követelmények

A veszélyes területeken lévő műszerekkel történő munkavégzéshez szükséges speciális ismeretek

A képzett személyzetnek ismernie kell a gyulladásvédelem fajtáit, valamint a veszélyes területekre vonatkozó szabályozást és előírásokat.

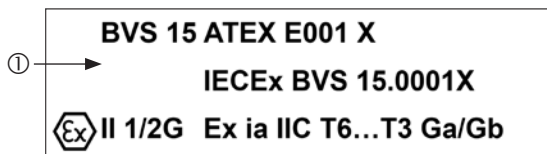
2.5 Kockázatok veszélyes területeken

A felszereléssel és a veszélyes helyeken végzett használatnál kapcsolatban tartsa be a típusvizsgálati tanúsítványban megadott információkat és az országspecifikus szabályozást (pl. IEC 60079-14, NEC, CEC). Ha ezt nem tartják be, súlyos sérülések és károk következhetnek be.

Ne helyezzen üzembe sérült műszereket veszélyes területeken. A sérült műszerek nem garantálják megbízhatóan a robbanásvédelmet. A nyilvánvaló sérüléseket haladéktalanul jelentse!

2.6 Címkézés, biztonsági jelölések

Termékcímke



① Jóváhagyási besorolások:

3. Beüzemelés

A folyamat távadót csak képzett személyzet helyezheti üzembe és üzemeltetheti. A képzett személyzetnek ismernie kell a gyulladásvédelem fajtáit, valamint a veszélyes területekre vonatkozó szabályozást és előírásokat.



VESZÉLY!

Robbanásveszély okozta életveszély

A helytelen felszerelés, és a fejezetben foglaltak be nem tartása robbanásveszélyt okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa el és tartsa be a következő alfejezetekben foglaltakat.

3.1 A folyamat távadó felszerelése



VESZÉLY!

A süllyesztett folyamatcsatlakozás sérült membránja.

A membrán sérülése esetén a robbanásvédelem már nem garantált. Az ebből keletkező robbanás komoly életveszélyes.

- ▶ Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a membránt látható sérülések szempontjából. A szivárgó folyadék a károsodásra utal.
- ▶ Óvja a membránt a súrolóanyaggal való érintkezéstől és az ütésekétől.

3.2 Elektromos telepítés



VESZÉLY!

Robbanásveszély okozta életveszély

A helytelen felszerelés, és a fejezetben foglaltak be nem tartása robbanásveszélyt okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa el és tartsa be a következő alfejezetekben foglaltakat.

A felszereléssel és a veszélyes helyeken végzett használatnál kapcsolatban tartsa be a típusvizsgálati tanúsítványban megadott információkat és az országspecifikus szabályozást (pl. IEC 60079-14, NEC, CEC). Ha ezt nem tartják be, súlyos sérülések és károk következhetnek be.

A típusvizsgálati tanúsítvány letölthető a www.wika.com weboldalról.

3.2.1 A belső tápellátására vonatkozó követelmények

- A folyamat távadó tápellátását gyújtószikramentes áramkörrel biztosítsa (Ex ia). A belső kapacitást és induktanciát is figyelembe kell venni (→ lásd a fejezetet 3 „Beüzemelés”).
- Biztosítsa a szükséges feszültségellátás-elosztást az Ex és a nem Ex területek között egy tanúsított izolált fallal vagy Zener fallal (megfelelő izolált fal, IS-Barrier modell).
- Az EPL Gb vagy Db előírást igénylő alkalmazások esetén a tápellátás és a jeláramkör védettségi szintje „ib”. Ezután az összeköttetések és a távadó védettségi szintje II 2G Ex ib IIC T4/T5/T6 Gb vagy II 2D Ex ib IIC T4/T5/T6 Db, még akkor is, ha a folyamat távadó másként van megjelölve (→ lásd: EN 60079-14 5.4. szakasz).

4. A biztonságos használat különös feltételei (X feltételek)

A "0. zónába (EPL Ga/Gb) való telepítés" tokhoz

A készülék nedvesített területtől való belső elválasztásának (membránjának) falvastagsága < 0,2 mm, a megfelelő működés biztosítása érdekében. Működés közben ki kell küszöbölni az elválasztás minden, pl. agresszív közeg vagy mechanikai sérülés általi károsodását.

5. Leszerelés

A felszereléssel és a veszélyes helyeken végzett használattal kapcsolatban tartsa be a típusvizsgálati tanúsítványban megadott információkat és az országspecifikus szabályozást (pl. IEC 60079-14, NEC, CEC). Ha ezt nem tartják be, súlyos sérülések és károk következhetnek be.

6. Műszaki jellemzők

Megengedett hőmérséklet-tartományok

Hőmérsékletosztályok/felületi hőmérsékletek minden változatnál, **kivéve** UPT-2*_*|*_**_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*4****_*_* (hűtőelem nélküli modell):

Hőmérsékletosztály/felületi hőmérséklet	Környezeti és közeghőmérséklet (°C)
T5, T6	$-40 \leq Ta \leq +60$
T4	$-40 \leq Ta \leq +80$
T135 °C	$-40 \leq Ta \leq +40$, ahol $Pi = 750$ mW $-40 \leq Ta \leq +70$, ahol $Pi = 650$ mW $-40 \leq Ta \leq +80$, ahol $Pi = 550$ mW

Hőmérsékletosztályok/felületi hőmérsékletek **csak** UPT-2*_*|*_**_*_*_*_*_*_*_*_*_*_*4****_*_* változatnál (hűtőelemmel rendelkező modell):

Hőmérsékletosztály	Max. közeghőmérséklet (°C)	Környezeti hőmérséklet: (°C)
T4	120	$-40 \leq Ta \leq +50$
T3	150	$-40 \leq Ta \leq +40$

Hőmérsékleti tartományok korlátozása

Közeghőmérséklet

Veszélyes gázoknál alkalmazva	Hőmérsékletosztály (maximum környezeti hőmérséklet)
Veszélyes poroknál alkalmazva	áramellátás maximális kimeneti értékei (EN/IEC 60079-11, 5.6.5. szakasz).



HU

EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity

Dokument Nr.: 14125179.04
Document No.:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die mit CE gekennzeichneten Produkte
We declare under our sole responsibility that the CE marked products

Typenbezeichnung: UPT-20-⁽²⁾, (3) I, UPT-21-⁽²⁾, (3) I
Type Designation:

Beschreibung: Prozesstransmitter
Description: Process Transmitter

gemäß gültigem Datenblatt: PE 86.05
according to the valid data sheet:

die wesentlichen Schutzanforderungen der folgenden Richtlinien erfüllen: Harmonisierte Normen:
comply with the essential protection requirements of the directives: Harmonized standards:

2011/65/EU	Gefährliche Stoffe (RoHS) Hazardous substances (RoHS)	EN 50581:2012
2014/68/EU	Druckgeräterichtlinie (DGRL) ⁽¹⁾ Pressure Equipment Directive (PED) ⁽¹⁾	
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Electromagnetic Compatibility (EMC) ⁽²⁾	EN 61326-1:2013 EN 61326-2-3:2013
2014/34/EU	Explosionsschutz (ATEX) ⁽²⁾ , (3) Explosion protection (ATEX) ⁽²⁾ , (3)	

	II 1/2G Ex ia IIC T6...T3 Ga/Gb	(2)	EN 60079-0:2012 +A11:2013
	II 2G Ex ia IIC T6...T3 Gb		EN 60079-11:2012
	II 1/2D Ex ia IIIC T135°C Da/Db		EN 60079-26:2015
	II 2D Ex ia IIIC T135°C Db		

	II 3G Ex ic IIC T3...T6 Gc X	(3)	EN 60079-0:2012 +A11:2013
			EN 60079-11:2012

- (1) PS ≥ 200 bar, Modul A, druckhaltendes Ausrüstungsteil
PS ≥ 200 bar, Module A, pressure accessory
- (2) * = A, I, W, E, G, J, K, P, U, 1, 2, 3, 4, 5
EG-Baumusterprüfbescheinigung BVS 15 ATEX E 001 X von DEKRA EXAM GmbH, D-44809 Bochum (Reg.-Nr. 0158).
Die EG-Baumusterprüfbescheinigung und diese Konformitätserklärung gelten auch für das interne Displaymodul DI-PT.
EC type-examination certificate BVS 15 ATEX E 001 X of DEKRA EXAM GmbH, D-44809 Bochum (Reg. no. 0158).
The EC type-examination certificate and this Declaration of Conformity also apply to the internal display module DI-PT.
- (3) * = A, I, W, E, G, J, K, P, U, 1, 2, 3, 4, 5
Interne Fertigungskontrolle, das Zeichen "X" hinter der Zündschutzart weist darauf hin, dass die Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes in der Betriebsanleitung durch den Anwender zu beachten sind.
Internal control of production, the sign "X" placed after the type of protection indicates that the Specific Conditions of Use in the user manual shall be considered by the user.

Unterschiedet für und im Namen von / Signed for and on behalf of

WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG

Klingenberg, 2018-10-04

Stefan Heidinger, Vice President
Electrical Temperature Measurement

WIKAL Alexander Wiegand SE & Co. KG
Alexander-Wiegand-Straße 30
63911 Klingenberg
Germany
Tel. +49 9372 132-0
Fax +49 9372 132-406
E-Mail info@wika.de
www.wika.de

Franz-Josef Vogel, Executive Vice President
Process Instrumentation

Kommanditgesellschaft: Sitz Klingenberg –
Amtsgericht Aschaffenburg HRA 1819
Komplementärin: WIKAL Verwaltung SE & Co. KG –
Sitz Klingenberg – Amtsgericht Aschaffenburg
HRA 4685

Komplementärin:
WIKAL International SE – Sitz Klingenberg –
Amtsgericht Aschaffenburg HRB 15055
Vorstand: Alexander Wiegand
Vorsitzender des Aufsichtsrats: Dr. Max Egli
18AR-02920

A WIKA világszerte működő leányvállalatait itt találja: www.wika.com.



WIKAI Messgerätevertrieb

Ursula Wiegand GmbH & Co. KG

Perfektastr. 73

1230 Vienna

Tel.: +43 1 8691631

Fax: +43 1 8691634

info@wika.at

www.wika.at